

Zgierzer Zeitung

№ 46.

Gazeta Zgierska

Bezugspreis		Anzeigenpreis
Jährlich	Mark 9,60	für die Zeile . . . 30 Pf.
Halbjährlich	4,80	
Vierteljährlich	2,40	
Monatlich	0,80	Erscheint Mittwochs u. Sonnabends

Prenumerata		Cena ogłoszeń
Rocznie	marek 9,60	za wiersz . . . 30 fen.
Półrocznie	4,80	
Kwartalnie	2,40	
Miesięcznie	0,80	Wychodzi w środy i soboty.

Zgierz, den 25. Oktober 1916.

Zgierz, dnia 25 Października 1916 r.

Städtische Nachrichten.

In der Woche vom 15. — 21. Oktober 1916
sind in Zgierz verstorben:

Kozak Stanisława, Ueberfahrstrasse № 517,	9 Monate
Kawczyńska Marta, Städt. Isolierhaus,	7 Jahre
Milska Marie, Städt. Isolierhaus,	5 "
Machelska Małgorzata, Städt. Krankenhaus,	65 "
Reichman Franciszka, Ciosnowstr. № 615,	9 "
Siech Stanisława, Städt. Krankenhaus,	17 "
Zdrojewska Franciszka, Sieradzerstr. № 17,	70 "

Bekanntmachung.

Die Versorgung der Bevölkerung der Grossstädte im Verwaltungsbezirk des Kaiserlich Deutschen Polizeipräsidiiums Lodz mit Grützen macht es unbedingt notwendig, dass jetzt ausser Roggen auch Gerste geliefert wird. Um die Produzenten zur Lieferung jetzt, wo es ihnen vielleicht unbequem ist, anzuregen, hat sich der Herr Polizeipräsident entschlossen für die vor dem 15. November abgelieferte Gerste eine Prämie von Mk. 0.50 zu zahlen.

Gleichzeitig wird bekannt gemacht, dass der Herr Verwaltungschef die Preise für Erbsen und Peluschken auf 50 M. für 100 Kg. erhöht hat.

Die Landwirte in der Stadt Zgierz, welche in diesem Jahr Gerste und Erbsen geerntet haben, werden hierdurch aufgefordert spätestens bis zum 10. November beim Magistrat schriftlich anzuzeigen, wieviel Gerste und Erbsen im allgemeinen und dann im besonderen jetzt vor dem 15. November abzuliefern beabsichtigt wird.

Zgierz, den 21. Oktober 1916.

Der 1. Bürgermeister
Lober
Hauptmann.

Bekanntmachung.

Da bei der Zwangsimpfung im Sommer dieses Jahres ein grosserer Teil der Bevölkerung nicht erschienen ist, werden noch einige Nachimpftermine festgesetzt, die am 15. November ds. Js. beendet sein müssen.

Der erste Impftermin findet Freitag, den 26. ds. Mts. statt. Alle diejenigen Personen, welche bisher noch nicht geimpft worden sind, haben im Impflokal, Fabrik Kernbaum, Herrenstrasse, an diesem Tage in der Zeit von 9 — 11 Uhr morgens und von 3 — 4 Uhr nachmittags zu erscheinen.

Impflichtige Personen, welche nach Abschluss des Impftermines durch ihren Pass nicht nachweisen können, dass sie ordnungsgemäss geimpft sind, werden unnachsichtlich zur Anzeige gebracht und mit hoher Geldstrafe oder mit Gefängnis bis zu 6 Monaten bestraft.

Zgierz, den 24. Oktober 1916.

Der 1. Bürgermeister
Lober
Hauptmann.

Wiadomości miejskie.

W ubiegłym tygodniu od 15 do 21 października
1916 r. zmarli w Zgierzu:

Kozak Stanisława, ul. Przejazd № 517,	9 miesięcy
Kawczyńska Marta, dom izolacyjny,	7 lat
Milska Marja, dom izolacyjny,	5 "
Machelska Małgorzata, szpital miejski,	65 "
Reichman Franciszka, ul. Ciosnowska 615,	9 "
Siech Stanisława, szpital miejski,	17 "
Zdrojewska Franciszka, ul. Sieradzka 16,	70 "

Ogłoszenie.

Zaopatrywanie ludności większych miast w obrębie administracyjnym Prezydium Policji w Łodzi w kasze, wytworzyło położenie obowiązkowej dostawy prócz żyta także i jęczmienia. Ażeby zaś procudentów, którym może obecnie niewygodnie będzie odstawić jęczmień spowodować do tego, postanowił pan Prezydent Policji wydawać za dostawę do 15 listopada r. b. premię w wysokości 50 fen. za centnar odstawionego jęczmienia.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, że p. Szef administracji cenę grochu i peluski podwyższył do sumy 50 marek za 100 kg.

Właściciele gruntów miasta Zgierza, którzy w tym roku zebrali groch i jęczmień niniejszym wzywa się

najpóźniej do 10 listopada

do magistratu piśmiennie podać, jaka ilość jęczmienia i grochu może być dostawioną wogóle, a w szczególności zaś do 15 listopada r. b.

Zgierz, dnia 21 października 1916 roku.

1 Burmistrz
Lober
Kapitan.

Ogłoszenie.

Wobec tego, że w czasie przymusowego szczepienia ospy w lecie r. b. wielka część ludności nie przybyła, ma przeto nastąpić jeszcze kilka dodatkowych szczepień, które do dnia 15-go listopada r. b. muszą być skończone.

Pierwszy termin szczepienia odbędzie się w piątek, dnia 26 b. m. Wszyscy ci, którzy dotychczas nie są szczepieni, mają w dzień ten przybyć do lokalu szczepienia, fabryka Kernbauma ul. Pańska w czasie od godz. 9-iej do 11 rano i od 3 do 4 po południu.

Osoby podlegające szczepieniu, które po skończonych terminach nie będą mogli wykazać, na mocy stemplowanego paszportu, że są szczepione, będą bezwzględnie zameldowane i wysoką karą pieniężną, lub więzieniem do 6 miesięcy karane.

Zgierz, dnia 24 października 1916 roku.

1 Burmistrz
Lober
Kapitan.

Stellen, an denen sie vom kaufenden Publikum leicht gesehen werden können, auszuhängen.

Die auszuhängenden Höchstpreisverzeichnisse werden den Ladeninhabern in den Städten von den Magistraten geliefert. Den Preis bestimmen die Magistrate.

§ 4.

Die bestehenden Bestimmungen über Höchstpreise, für Getreide und Hülsenfrüchte

(§ 20 der Verordnung des Herrn Generalgouverneurs über die Sicherstellung der Ernte vom 21. Juni 1916, Verordnungsblatt für das Generalgouvernement Warschau Nr. 36, Seite 1 und Bekanntmachung des Herrn Verwaltungschefs vom 11. August 1916, Verordnungsblatt für das Generalgouvernement Warschau Nr. 42, Seite 24) bleiben bestehen.

§ 5.

Für die Umrechnung der Markwährung in die Rubelwährung ist der vom Herrn Verwaltungschef beim Generalgouvernement Warschau jeweilig festgesetzte Umrechnungskurs massgebend.

§ 6.

Uebertretungen dieser Verordnung sind strafbar gemäss meiner (Polizeiverordnung vom 15. April 1916 gegen übermässige Preissteigerungen im Handel mit unentbehrlichen Bedarfsartikeln.

§ 7.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Veröffentlichung an Stelle der bisherigen Verordnung über Höchstpreise vom 7. Juli 1916 sowie der Abänderungsverordnungen vom 9., 12./14. und 16. August 1916 in Kraft.

Lodz, den 17. Oktober 1916.

Der Kaiserlich Deutsche-Polizeipräsident
Loehrs.

Vorstehende Polizei-Verordnung wird hiermit zur Kenntnis gebracht.

Die Ladeninhaber sind verpflichtet das Höchstpreisverzeichnis binnen 3 Tagen in dem Geschäftszimmer der Verpflegungsausschuss, Strykowerstrasse 10, abzuholen.

Der Preis wird auf 10 Pf. für das Stück festgesetzt.

Zgierz, den 23. Oktober 1916.

Der 1. Bürgermeister
Lober
Hauptmann.

Bekanntmachung.

Es wird hiermit ausdrücklich auf die in dem am 21. Oktober erschienenen Amtsblatt abgedruckte Verfügung des Generalgouvernements vom 28. Juni 1916 und Abänderung derselben vom 13. September 1916, betreffend Ablieferung, Erteignung usw. von Türdrückern usw. hingewiesen.

Der äusserste Ablieferungstermin ist mithin der 31. Dezember 1916. Eine Terminverlängerung tritt nicht ein. Am 2. Januar 1917 beginnt die zwangsweise Einziehung ohne Bezahlung, gleichgültig, ob Ersatzstücke vorhanden sind oder nicht, ausserdem werden die säumigen Hausbesitzer der Bestrafung zugeführt.

Warschau, den 21. Oktober 1916.

Kriegsrohstoffstelle Warschau.

Polizeiverordnung.

Auf Grund des § 1 der Verordnung des Herrn Oberbefehlshabers Ost vom 22. März 1915 (Abgedruckt im Verordnungsblatt Nr. 12) in Verbindung mit § 1 der Verordnung des Herrn Generalgouverneurs in Warschau vom 8. September 1915 (Verordnungsblatt Nr. 1) über die polizeiliche Gewalt der Kreispolizeibehörden erlasse ich im Einvernehmen mit dem Herrn Militär-gouverneur hieselbst folgende Polizeiverordnung:

§ 1.

Die Einfuhr von Buchweizengrütze in die Stadt Lodz ist vom Tage der Veröffentlichung dieser Polizeiverordnung an verboten. Erlaubt ist jedoch

- Buchweizen nach Lodz zu bringen,
- ihn innerhalb der Stadt zu Grütze zu verarbeiten.

§ 2.

Zuwiderhandlungen gegen diese Verordnung werden mit Geldstrafe bis zu 3000 Mark oder Freiheitsstrafe bis zu drei Monaten bestraft. Auch kann auf unentgeltliche Einziehung der widerrechtlich eingeführten Buchweizengrütze erkannt werden.

Der Versuch ist strafbar.

Lodz, den 15. Oktober 1916.

Der Kaiserlich Deutsche Polizeipräsident
Loehrs.

tych towarów się skutecznia, w miejscach dobrze widocznych dla kupującej publiczności.

Listy maksymalnych cen, które mają być wywieszane, dostarczone będą właścicielom sklepów przez magistrat. Ceny ustanawiają magistraty.

§ 4.

Pozatem ustanowione ceny maksymalne, a mianowicie na: zboże i groch

(§ 20 rozporządzenia pana gubernatora wojennego co do zabezpieczenia plonu z dnia 21 czerwca 1916 r. Dziennik rozporządzeń dla Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego № 36 stronica 1) i ogłoszenie pana Szefa Administracji z dnia 11 sierpnia, Dziennik rozporządzeń dla Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego Nr. 42 stronica 24, pozostaje nadal.

§ 5.

Dla obliczenia waluty w markach na takąż w rublach, miarodajnym jest kurs ustanowiony każdorazowo przez pana szefa Zarządu przy Jenerał-Gubernatorstwie w Warszawie.

§ 6.

Przekroczenie niniejszego rozporządzenia podlega karze stosownie do mojego rozporządzenia policyjnego z dnia 15 kwietnia 1916 r. przeciwko podnoszeniu w handlu cen na artykuły pierwszej potrzeby.

§ 7.

Niniejsze rozporządzenie wstępuje w życie z dniem obwieszczenia na miejsce dotychczasowego rozporządzenia dotyczącego cen maksymalnych z dnia 7 lipca 1916 r. i rozporządzeń odmieniających z dnia 9, 12/14 i 16 sierpnia 1916 r.

Łódź, dnia 17. października 1916 r.

Cesarsko-niemiecki Prezydent Polcji
Loehrs.

Powyższe rozporządzenie policyjne podaje się niniejszem do wiadomości.

Właściciele sklepów obowiązani są nabyć w ciągu 3 dni w biurze komitetu zaprowiantowania miasta, ul. Strykowska 10 cennik na ceny najwyższe.

Cena za egzemplarz 10 fenigów.

Zgierz, dnia 23 października 1916 roku.

1 Burmistrz
Lober
Kapitan.

Ogłoszenie.

Niniejszym z naciskiem wskazuje na zamieszczone w dniu 21 października, w dzienniku urzędowym, rozporządzenie Jenerał-Gubernatorstwa z dnia 28 czerwca 1916 r., w połączeniu z odmianną takowego z dnia 13 września 1916 r., dotyczące dostawy, wywłaszczenia f. t. d. klamek od drzwi i t. d.

Termin ostateczny d. 31 grudnia. Przedłużenia terminu nie będzie. Dnia 2 stycznia rozpocznie się przymusowe rekwirowanie bez odszkodowania, nie bacząc na to czy są sztuki rezerwo- we, prócz tego właściciele domów będą karani.

Warszawa, dnia 21 października 1916 r.

Warszawski Wydział Surowców Wojennych.

Rozporządzenie policyjne.

Na zasadzie § 1 rozporządzenia głównodowodzącego na wschodzie, z dnia 2 marca 1915 r. (wydrukowanego w dzienniku rozporządzeń Nr. 12) w połączeniu z § 1 rozporządzenia Jenerał-Gubernatora Warszawskiego z dnia 8 września 1915 r. (Dziennik rozporządzeń Nr. 1), o sile policyjnej władz policyjno-powiatowych, wydaję w porozumieniu z Gubernatorem Wojennym następujące rozporządzenie policyjne:

§ 1.

Wwóz do miasta Łodzi kaszy tatarskiej, z dniem ogłoszenia niniejszego rozporządzenia zabrania się; pozwolom jest jednakże:

- przywozić do miasta Łodzi tatarke,
- w obrębie miasta tatarke przerabiać na kaszę.

§ 2.

Przekroczenia przeciw powyższemu rozporządzeniu karane będą grzywną do 3,000 marek. Również może nastąpić bezpłatne zarekwirowanie nieprawnie wprowadzonej kaszy tatarskiej. Pró- by będą karane.

Łódź, dnia 15 października 1916 r.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent Polcji
Loehrs.

Bekanntmachung.

Vom 20. Oktober ab sind im Verkehr zwischen Deutschland und dem Gebiete des Generalgouvernements Warschau gewöhnliche Pakete zugelassen. Im Gebiete des Generalgouvernements nehmen vorerst nur die Orte Warschau und Lodz teil. Die Versendungsbedingungen sind folgende:

- 1) Gebühr: 1 M.; für sperrige Pakete 50 v. H. Zuschlag. Die Gebühr ist vom Absender vor auszubezahlen.
 - 2) Meistgewicht: 5 kg.
 - 3) Begleitpapiere: Zu jedem Paket eine Paketkarte, ferner eine weisse und zwei grüne Zollinhaltsklärungen. Mitteilungen auf dem Abschnitt der Paketkarten sind verboten.
 - 4) Inhalt: Den Paketen dürfen keine Briefe oder Mitteilungen irgendwelcher Art beigegeben werden. Im übrigen gelten die bestehenden Ein- und Ausfuhrbestimmungen. Est ist in allen Fällen Sache des Absenders, sich zu vergewissern welche Ein- und Ausfuhrverbote zu beachten sind. Die Postverwaltung übernimmt für die Richtigkeit etwaiger Auskünfte keine Verantwortlichkeit. Pakete, die verbotene Gegenstände enthalten und von keiner Ausfuhr- oder Einfuhrbewilligung begleitet sind, werden ohne Unbestellbarkeitsmeldung portopflichtig von den Grenzpostämtern zurückgesandt. Auf dem Paket und auf der Paketkarte ist u. a. der Vermerk „Mit Aus- oder Einfuhrbewilligung“ niederzuschreiben.
 - 5) Verpackung: Die Verpackung der Postpakete muss dem Inhalte der Sendungen und der Dauer der Beförderung angemessen sein und den Inhalt derart schützen, dass ihm ohne sichtbare Spur der Verletzung nicht beizukommen ist.
 - 6) Verzollung und Prüfung: Pakete nach Deutschland werden in den deutschen Zollorten geprüft und und verzollt, Pakete nach dem Generalgouvernement Warschau bei den Grenzzollämtern in Thorn, Skalmierzyce und Kattowitz.
 - 7) Wertangabe, Einschreibung, dringende Pakete, Eilbestellung, Rückscheine, Nachnahme: Nicht zugelassen.
 - 8) Zollfrankozettel: Nur in der Richtung nach dem Generalgouvernement Warschau zugelassen.
 - 9) Gewähr: Für den Geschäftsbereich der Post- und Telegraphenverwaltung Warschau wird keinerlei Ersatz geleistet.
 - 10) Nachsendung: Im Generalgouvernement Warschau zunächst nur zulässig zwischen Warschau und Lodz. Gebühr im Generalgouvernement Warschau 50 Pf., nach Deutschland 1 M.
 - 11) Aushändigung an die Empfänger im Generalgouvernement: Die Empfänger im Generalgouvernement werden durch Benachrichtigungskarten vom dem Eingang der Pakete in Kenntnis gesetzt und müssen die Pakete vom Postamt abholen. Die Aushändigung erfolgt gegen Ausweis und Rückgabe der Benachrichtigungskarte nach Entrichtung der Zoll- nsw. Beträge. Die Aushändigungsgebühr beträgt 10 Pf. Für Pakete, die nicht innerhalb 24 Stunden nach Aushändigung der Benachrichtigungskarte abgeholt werden, ist eine Lagergebühr von 10 Pf. für je weitere 24 Stunden zu entrichten.
- Warschau, den 19. Oktober 1916.
Kaiserlich Deutsche Post- und Telegraphenverwaltung im Generalgouvernement Warschau
Prinz.

Bekanntmachung.

Im Wyszogrod ist am 10. Oktober ein Postamt eröffnet worden, das den Post- und Telegraphenverkehr der Heeresangehörigen sowie deren Angehörigen und Angestellten, den privaten Post- und Telegraphenverkehr der Bevölkerung innerhalb des Generalgouvernements Warschau, mit dem Postgebiet Ob Ost und mit Deutschland sowie den Privatpostverkehr der Bevölkerung mit Oesterreich-Ungarn, Bosnien, Herzegowina und dem k. u. k. Mil. Generalgouvernement Lublin und Luxemburg wahrnimmt.

Warschau, den 19. Oktober 1916.

Post- und Telegraphenverwaltung
im Generalgouvernement Warschau
Prinz.

Ogłoszenie.

Z dniem 20 października pomiędzy państwem Niemieckim, a okręgiem Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego dozwala się przesyłanie paczek prywatnych. Okręg Jenerał-Gubernatorstwa obejmuje przyedewszystkiem Warszawę i Łódź. Warunki przy przesyłaniu są następujące:

- 1) Należność. 1 marka; za przesyłki z towarem większych rozmiarów dodaje się 50%. Wysyłający winien należność uiścić z góry.
 - 2) Waga najwyższa. 5 kilogramów.
 - 3) Dołączone papiery. Do przesyłek należy zagraniczna karta przesyłkowa niebieska, biała i dwie zielone deklaracje celne o zawartości. Na odcinku karty przesyłkowej nic dopisywać nie wolno.
 - 4) Zawartość. Do przesyłek nie wolno dołączać listów ani jakichkolwiek wiadomości, zresztą obowiązują tutaj przepisy o wwozie i wywozie. Rzecz wysyłającego jest dowiadywane się każdorazowo, podług jakich przepisów o wwozie i wywozie należy się stosować. Zarząd poczty nie odpowiada za ścisłość ewentualnych informacji. Przesyłki zawierające przedmioty zabronione, a nie zaopatrzone w pozwolenie na wwóz albo wywóz, będą przez pocztę graniczną odesyłane z powrotem, bez zawiadomienia o niemożności doręczenia z obowiązkiem uiszczenia porta. Na przesyłce i na karcie krzesyłkowej należy wypisać uwagę: „Z pozwoleniem na wwóz albo wywóz“.
 - 5) Opakowanie. Przy opakowaniu przesyłki pocztowej, trzeba wziąć pod uwagę zawartość i czas trwania podróży, jednocześnie wykluczone są widoczne ślady naruszeń opakowanej zawartości.
 - 6) Oclenie i kontrola. Przesyłki do Niemiec podlegają kontroli i oczeniu w niemieckich miejscach celnych, do okręgu Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego w niemieckich pocztach granicznych w Toruniu, Skalmierzycach i Katowicach.
 - 7) Oznaczenie zawartości, polecenie, pilne przesyłki, pospieszne, rewers zwrotny, zaliczenie, niedopuszczalne.
 - 9) Gwarancja. W obrębie działania P. T. Z. w Warszawie zwrotów się nie udziela.
 - 10) Wysyłka dodatkowa. Dozwolona na początek, w Jenerał-Gubernatorstwie, tylko między Łodzią, a Warszawą. Należność w Jenerał-Gubernatorstwie Warszawskim wynosi 50 fen. do Niemiec 1 markę.
 - 11) Wręczenie odbiorcom w Jenerał-Gubernatorstwie. Odać można na zasadzie karty zawiadamiającej o przybyciu, którą poczta odbiorcy wysyła. Wręczenie odbywa się, za okazaniem dowodu i oddaniem karty zawiadamiającej o przybyciu przesyłki, oraz po uiszczeniu należności celnych i innych. Za wręczenie pobiera się 10 fenigsw. Za przesyłki nieodebrane w ciągu 24 godzin po wręczeniu zawiadomienia o przybyciu, pobiera się 10 fen. za każde następne 24 godzin.
- Warszawa, dnia 19 października 1916 r.
Cesarsko-Niemiecka Administracja Poczty i Telegrafu w Jenerał-Gubernatorstwie warszawskim
Princ.

Ogłoszenie.

W Wyszogrodzie dnia 19 października otwarte zostało biuro pocztowe, które załatwia wszelkie sprawy dotyczące ruchu pocztowego i telegraficznego pomiędzy władzami wojskowymi, cywilnymi i pracującymi w takowych urzędnikami, sprawy prywatne ruchu pocztowego i telegraficznego ludności, zamieszkałej wewnątrz Jenerał-Gubernatorstwa, z obrębem pocztowym naczelnego dowództwa i z państwem Niemieckim. jak również prywatne przesyłki pocztowe ludności, do Austro-Węgry, Bośni, Hercegowiny, c i k Jenerał-Gubernatorstwa wojennego w Lublinie i Luksemburgu.

Warszawa, dnia 19 października 1916 r.

Cesarsko-Niemiecka Administracja Poczty i Telegrafu w Jenerał-Gubernatorstwie warszawskim
Princ.

Theater — „VENUS” — Teatr

Langestrasse 26. Sensation!

Sensacja! ul. Długa № 26.

Nur 3. Tage vom Freitag, den 27 bis Sonntag, den 29 Oktober 1916 einschliesslich

Tylko 3 dni, od piątku dnia 27 do niedzieli 29 października 1916 r. włącznie

Millionen-Rausch

Szał Milionów

Drama in 6 Akten

dramat w 6 częściach odgrywany przez p. Harysona.
Anons: Następny program dany będzie dnia 1 listopada.

Schriftleitung: Magistrat Zgierz.

Druck von M. Nowicki & Co., Zgierz.